CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

RICHARD CHARLES LEE
CANADA HONG KONG LIBRARY
University of Toronto Libraries
130 St. George Street

JAN 19 2015

世界日報
WORLD JOURNAL
www.worldjournal.com
epaper.worldjournal.com
中華民國一〇三年/2014年12月18日 星期四
THURSDAY, DECEMBER 18, 2014
農曆甲午年十月二十七日
13570
50¢ PER COPY
每份只售 50¢ 限大多倫多地區
出版者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue,Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3
業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899
訂閱專線：(416)778-0888 Ext.247
Pub Mail Agreement. NO.40050401
ALL RIGHTS RESERVED

冰凍53年 美與古巴復交

歐巴馬換俘外交 「抹去最後一絲冷戰痕跡」

編譯中心／綜合17日電

經過18個月的秘密談判，美國與古巴冰封53年的外交關係終於解凍，美國總統歐巴馬17日宣布，將結束「過時的」對古巴政策，準備與古巴恢復外交關係。不過，他也表示，古巴仍需要推動經濟改革和改善人權。

美國和古巴的破冰行動以換俘揭開序幕，聯邦眾議員范賀倫（Chris Van Holen）等三名美國國會議員，於美東時間17日清晨由華府安德魯空軍基地出發，抵達古巴首都哈瓦那，與遭俘五年的美國包商格羅斯（Alan Gross）會面，三個小時後，一行人返回華府，歐巴馬隨即宣布與古巴關係正常化。美國則將三名古巴間諜送回哈瓦那。

歐巴馬此舉「換俘外交」出擊震驚各方，讚美與重批之聲皆有，輿論譽之為「抹去最後一絲冷戰痕跡」。

歐巴馬16日在美國國家安全顧問蘇珊．萊斯（Susan Rice）等官員陪同下，與古巴總統卡斯楚（Raoul Castro）通電話，最後敲定恢復關係與釋放格羅斯的安排。

兩國高層密談 2年前就開始

紐約時報報導，這場「換俘外交」戲碼早在2012年歐巴馬連任後即秘密展開，前副國安顧問、剛經國會同意將出任副國務卿的布林肯（Antony Blinken）扮演了重要角色。雙方高層在加拿大與梵蒂岡進行秘密會談，正如當年美中建交的歷史軌跡，保密到家，直到最後定案才公布。

歐巴馬認為，美國與中國35年前關係正常化，雙方進行經貿往來，與曾交戰的越南也能放下干戈，為何不能打開與古巴的死結。

美國官員表示，美國及古巴復交第一次秘密談判係於2014年6月在加拿大舉行。一名加拿大官員表示，之後兩國間又舉行了六次談判，地點多在多倫多及渥太華。

教宗方濟各 也是幕後推手

教宗方濟各也參與了美國、古巴復交談判過程。據了解，他在今年夏天致函歐巴馬及卡斯楚，敦促兩國復交。

美國重新與哈瓦那建立外交關係後，經濟合作將隨之而來。美國農民、旅行社、能源生產商，以及蘭姆酒和雪茄進口商等，都可望前進過去遭經濟封鎖的古巴市場。

白宮發言人厄尼思特表示，歐巴馬目前並沒有在恢復外交關係後訪問古巴的具體計畫，但他不排除訪問的可能性。「如果歐巴馬總統有機會訪問，我確定他不會拒絕。」

相關報導見A2

美國總統歐巴馬與古巴總統卡斯楚多次密談，兩人16日敲定換俘。右圖為歐巴馬（左）去年12月在南非前總統曼德拉追悼會上主動與卡斯楚握手。（美聯社）

提供場地促談判…美古和解 加國牽線

編譯組／渥太華17日電

在美國總統歐巴馬宣布將與古巴關係正常化的同時，美國政府也感謝加拿大促進美、古兩國和解，並為兩國舉行關係正常化談判提供場地。

白宮高級官員17日透露，加拿大對美、古關係解凍具有無可取代的作用，還透露在持續了一年多的談判期間，大多數談判都是在加拿大舉行。

但哈珀總理卻謙遜地對加拿大廣播公司（CBC）說，加拿大並未充當美古兩國的中間人，也沒有指導談判，他還說17日的兩國關係正常化宣布是「遲來的發展」。

哈珀並表示：「我們為兩國談判提供場地，使雙方得以尋找關係正常化的方式。我個人認為，改變來自古巴，而正是這種改變促成了雙方和解。」

美國官員說，美、古兩方於去年首度在加拿大舉行會談，此後又多次會談。

歐巴馬17日說，他和古巴總統卡斯楚16日通電話，持續約一小時，這是古巴爆發革命以來，兩國領導人的首次通話。

歐巴馬指示美國國務卿柯瑞立即開始與古巴重建外交關係的談判，美國將重開駐哈瓦那的大使館。

此外，美國也將取消甘迺迪總統時期實行的禁運政策，放寬數十年的旅遊和貿易限制。

13歲華裔女生艾蜜莉．歐爾森疑因遭同學霸凌，在家飲彈自盡。（網路圖片）

疑遭霸凌 美領養華童飲彈

記者黃惠玲／芝加哥報導

由一對白人夫婦收養、就讀美國俄亥俄州費爾菲爾德市初中（Fairfield Middle School）七年級的13歲華裔女生艾蜜莉．歐爾森（Emilie Olsen），疑因受不了同學長期霸凌，日前在家中舉槍轟頭自盡。

據當地媒體報導，艾蜜莉11日從學校返家不久，被發現在房間朝自己頭部開槍；消息傳出，原本寧靜的鄉鎮大感吃驚，接著艾蜜莉在校長期遭受同學嘲笑、霸凌的內情，由她的同學口中陸續傳出。

艾蜜莉的父親馬克．歐爾森（Marc Olsen）17日接受本報電話訪問時，幾度傷心到無法言語，在承受喪女之痛之餘，他希望所有有孩子的家庭，一定要注意與子女每天保持溝通，真正了解孩子內心，確保孩子能夠與爸媽談心，不要讓孩子把壓力藏在心裡。

馬克說，他與太太2002年從中國收養艾蜜莉，之後又從中國收養另一名現年10歲的女孩與艾蜜莉作伴。

艾蜜莉的母親辛迪．歐爾森向當地媒體表示，艾蜜莉六年級時曾說，當她進教室時，有些孩子會給她起外號，還企圖絆倒她。辛迪表示，當時還問女兒怎麼解決這些事，「艾蜜莉說她就一直走向課桌，裝作沒有事情發生」。

辛迪還指出，艾蜜莉升上七年級後，那些孩子還在，甚至有更多的孩子開始給她起外號，對她使壞。

俄亥俄州的城市人口統計資料顯示，費爾菲爾德市人口約2萬2000人，白人占約95%，亞裔僅0.9%。

由於歐爾森夫婦一直以來都未曾獲任何有關女兒在校遭霸凌的通知，所以他們傷心之餘，也強烈質疑學校為何沒能阻止悲劇發生。馬克表示，會弄清楚為何校方沒有試圖處理女兒在校所遭遇到的問題。

平衡加中關係 哈珀有信心

追求經濟、國家利益 不忘堅守國安、民主價值

編譯組／多倫多17日電

加拿大總理哈珀最近接受環球郵報年終專訪時，與採訪者進行範圍廣泛的交談，對中國著墨甚多。

哈珀不假辭色地說，他無意討中國歡心，無論是阻止中國併購黑莓（BlackBerry），還是過阻中國併購加拿大的油砂礦，或者阻止加拿大網路使用中國華為的電訊設備，都是為了捍衛加拿大的最佳利益。

他否認渥京一方面與身為加拿大第二大貿易夥伴的中國簽訂投資保護協定，另一方面卻阻攔部分中國投資案。

他說：「首先，要說清楚加拿大政府的目標是什麼，不存在所謂的混淆的訊號，那些都是經過仔細研究和目標明確的決定。我絕對清晰地表明：目標就是不為追求與中國友好相處而維持加中關係，而是追求最符合加國最大利益的關係。」

環球郵報說，實際上哈珀不時以「鷹派」面目出現，揚言不會為了與中國做生意而放棄自己的價值觀，有時又以實用主義者的角度，呼籲加強加中經濟關係，企圖在這兩者中尋找平衡點。

哈珀在接受採訪時也承認，加中關係中存在的挑戰不容漠視。一方面，中國是個擁有14億人口的國家，還是世界第二大經濟體，哈珀說，只要加拿大能維持好自己的立場，便能透過與中國來往得益，他也強調「我們必須堅守住自己的立場」。

另一方面，中國也對加拿大國家安全構成潛在危險，譬如今年夏季發現受到中國政府支持的駭客侵入加拿大政府的電腦網路。哈珀說：「我們知道，在價值觀、民主價值，在安全威脅層面和利益上，兩國關係中存在非常真確的挑戰，這些挑戰不能假裝不存在。」

他並指出，加拿大與美國相鄰，擁有與大國打交道的豐富經驗，這將使加國同樣在與中國相處時取得成功。「作為一個緊貼『巨人』（美國）的國家，我國的全部歷史就是生存和繁榮。因此，我有信心，如果我們能夠和美國成功相處，相信我們也能和中國相處。」

哈珀表示，他在發展加中關係時，也會以符合加拿大最佳利益為基礎。（CBC）

俄國民眾急著花掉盧布，搶購各種進口貨。圖為大批莫斯科消費者17日湧入IKEA家具店。（美聯社）

俄重手救市 盧布反彈11%

編譯中心／綜合17日電

俄羅斯政府17日展開連續第二天「拯救盧布」行動，財政部出手干預並施壓出口商進場拋匯，央行也正採取多項措施強力穩定金融體系，盧布兌美元在劇烈震盪後升值11%，升幅創1998年來最大。

盧布兌美元16日一度跌至80盧布，17日早盤一度強彈8.4%，但當財政部宣布將大買盧布後，走勢反而逆轉成小跌約1%；之後出口商又進場拋匯，買進盧布作為月底繳稅之用，帶動盧布上揚約11%，至60.421盧兌1美元；10年公債殖利率回跌148基點，為14.76%。

俄國財政部試圖喊話安人心，17日發表聲明稱財政部還有70億美元可賣，並表示盧布已被「嚴重低估」，現在的價位應該反賣美元。俄國經濟部長稍早前也否認政府將實施外匯管制，也是盧布止跌的原因之一。

俄國央行12月迄今已投入100億美元干預匯市，目前還持有4160億美元外匯存底。今年來總共拋出870億美元來支撐盧布，迄今仍無效果；明年央行還可再動用850億美元干預，而經濟學者預估央行還會再砸700億美元。俄國央行17日表示，正與政府準備一系列措施，計畫明年在銀行業挹注資金，以穩定遭盧布急貶衝擊的國內市場。

反對派施壓 擬逼退普亭

俄羅斯面臨經濟危機的同時，普亭也面臨著政治上的挑戰，有俄國反對派指責普亭應為目前的經濟局勢負責，離開俄國政治舞台。

據路透報導，反對派領袖、俄羅斯前總理卡西亞諾夫（Mikhail Kasyanov）說，受西方經濟制裁和油價下跌影響，俄羅斯將陷入衰退。為避免政治上的難看局面，普亭需要「退出策略」，提前舉行大選。

卡西亞諾夫說，在接下來的政治環境下，「如果下一次大選是自由和公正的，我不認為普亭可以贏」，卡西亞諾夫認為，普亭可以藉此機會「平靜離開」俄政界。

搶購商品保值 捷豹賣到缺貨

盧布不斷貶值，俄國民眾眼看手上的積蓄越來越不值錢，而物價天天漲，已出現恐慌性搶購熱潮，尤其是電子產品、家具和汽車等高價進口貨，名貴的捷豹（Jaguar）汽車賣到缺貨，這個月銷售增加五成。

紐約時報報導，俄國人普遍不信任政府，很多人把現金藏在家中，現在他們急著花掉這些錢，有哈薩克人拉著裝滿盧布的行李箱，走進莫斯科的捷豹經銷商，不過捷豹車已缺貨。

莫斯科一家蘋果專賣店內，22歲的科技人艾萬莫夫說，他出國旅行的夢想已化為烏有，因此他買了一支新iPhone 6，因盧布快速貶值，iPhone的盧布售價比美元售價便宜，不過這家蘋果店當天又再把售價提高。蘋果公司早在11月就把俄國iPhone售價調漲兩成，但仍趕不上盧布貶值速度，16日索性宣布俄國的蘋果網站停售商品。

儘管是平日，莫斯科宜家家居（IKEA）店內售價最高的廚具區仍擠滿人潮。據了解，宜家家居已宣布將於18日調漲部分商品售價。

華商兌款、匯款不再順暢

中國對俄投資、邊境貿易重創

中國新聞組／綜合17日電

盧布貶值，嚴重影響中俄邊境貿易，而在俄羅斯投下巨資的中國企業也是苦不堪言。

隨著盧布貶值，對俄羅斯人來說，來中國旅遊或者購買中國的商品，都意味需要支付更多的錢。中俄邊境口岸面臨俄羅斯遊客數量減少、進出口貨物量下降的局面。

香港文匯報報導，黑龍江口岸城市綏芬河往年都是熙熙攘攘、熱鬧非凡，大批俄羅斯遊客每逢周末都來到這裡購物、休閒，如今幾個專做俄羅斯遊客的商場顯得十分冷清。經營小家電生意的趙磊苦不堪言，往年店裡三個服務員每天接待俄羅斯顧客都忙不過來，如今他一個人看店，經常兩三天都不開單。

在黑龍江黑河市邊防檢查站，往日長長的入境遊客隊伍不見了，只能看見少數的俄羅斯遊客在通過安檢。據該市一家旅遊公司的導遊介紹，往年許多俄羅斯遊客都會選擇在黑河購物、旅遊，該公司還接待很多到中國治病的俄羅斯人。自從盧布貶值後，俄羅斯遊客大幅減少，每年來治療兩次的遊客，也都考慮改為一年一次或兩年一次，俄赴中旅遊前景堪憂。

盧布貶值也嚴重打擊在俄羅斯投資的中國企業，中國民營車企吉利汽車公告，受俄羅斯業務外匯匯兌虧損及汽車銷量減少拖累，預計2014年度淨利潤將大幅衰退約五成。

另據澎湃新聞網報導，受到俄羅斯經濟下滑影響，從2013年上半年開始，俄羅斯汽車市場就陷入低迷，進而衝擊中國汽車業者在俄羅斯的銷售情況。今年截至11月底，中國本土品牌汽車在俄羅斯的銷售總量還不到6500輛，較去年同期衰退19.3%，市場占有率降至2.8%。

北京觀察 盧布危機

2014年的聖誕鐘聲，就要敲響。2014年中共領導層最得意的，可能要算外交打了個「翻身仗」，誰料眼見過年，來了大難題，叫做俄羅斯經濟危機，也叫做盧布危機。

國際油價暴跌，加上因烏克蘭而來的西方經濟制裁，俄羅斯經濟急劇惡化，盧布今年以來已經瘋狂下滑逾50%。與之同時，盧布危機演成俄羅斯的經濟危機和社會危機，目前物價節節上升，過去一個星期間，肉類、雞蛋、蔬菜等價格暴升二成以上，俄人瘋狂搶貨。

就是17日這天，鳳凰衛視在俄羅斯的記者，發了一組圖片，意思是說俄羅斯市場供應豐沛，風景依舊，問人哪裡有危機的影子。結果中國的網民們，揭出那圖片來自穿涼鞋的夏天，這人連帶其機構，都被一通冷嘲熱諷。

俄羅斯經濟跟中國經濟、盧布與人民幣，還沒有綁到一起，盧布危機因何成為中共領導層的大難題呢？

這是因為，今天中共外交，有個重大轉折，那就是以對美國外交為點，保持強國間的戰略平衡，轉為要跟普亭做兄弟，要實施「聯俄制美」，基本上要回到上世紀50年代以前的模樣。

所以不僅有在烏克蘭問題上的取態，還有盧布危機初來時的「救俄」，即兩國央行貨幣互換協議變「送錢」，所謂1500億元人民幣雙邊互換損失，就引來強烈的質疑。

中國官民，在對俄國的取態上截然不同。民間有很強的「去俄」之聲，認定不僅俄國搶走中國國土，是釣魚島驚人倍數，至今外交上對中國都還兩面三刀。

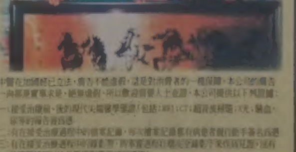
雲上風

國際癌症者救星有限公司
INTERNATIONAL CANCER SAVER CO. LTD

鳴謝：陳陸基醫師大國手
跨時代醫術

特聘陳陸基醫師主診
網址：http://www.cancersaver.com
電子郵箱：cancer@cancersaver.com
預約議電：905-470-8898
手提：416-930-8398 傳真：905-470-8268

請上網址：http://wwwcancersaver.com



2014年12月17日

649	2	5	15	20	38	39	35
	6408435						
49	4	7	15	18	20	42	38

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
多雲	多雲	多雲	多雲
-1~1℃	-2℃	-4~-1℃	-2~-1℃

昨日股匯市

台股 ⬆	50.27	8878.63
多指 ⬆	351.87	14,213.39
道指 ⬆	288	17,356.87
標普 ⬆	40.15	2,012.89
那指 ⬆	96.48	4,644.31

加元	
美元	0.8592
台幣	26.9251
港幣	6.6691
人民幣	5.3277

湖濱區整修超支天價 惹惱新市長

從3570萬追加至1.2億…董事會急商討 副市長監督

【多倫多訊】

位於多倫多市湖濱區Queen's Quay整修計畫的經費超支，多倫多市湖濱區董事會17日開會討論該整修計畫的天價經費。

多倫多市湖濱區董事會上周發布新聞指出，Queen's Quay整修計畫經費為3570萬元，不但已遠遠超支，追加的估算更達到9320萬元至1億2890萬元之間。

即使該項超支的預算早在2013年12月即已知曉，且該項超支案已於2014年2月即獲同意，但卻始終並未公開，直至一周前，該項天價的超支案，惹惱新任的多倫多市長莊德利。

上周莊德利曾公開對媒體表示，如果仔細察看該計畫超支的眾多理由，會發現其中一項理由是經常發生的，這便是改變計畫的範圍。

多倫多市湖濱區董事會將超支的天價經費，歸咎於老化的基地建材、土質，以及地下水的情況等問題。

Queen's Quay整修計畫為因應泛美運動會，該區規畫有街車專用道、自行車專用道，以及花崗石的湖濱步道等設施。

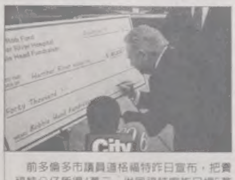
多倫多市湖濱區預算天價超支，市長莊德利任命副市長黃旻南坐鎮監督。 (Global News)

該項計畫案是於2011年定案，但在兩年前起，陸續出現許多原先並未計畫的項目經費，例如工程人員偶然發現有排水孔或管線等，都是始料未及的事項。

這並非多倫多湖濱區董事會首度遭到質疑與批評，就在今年7月間，前市長福特也拒絕一項湖灘傘以及公共洗手間的經費。

多倫多市副市長黃旻南，上周已被任命為多倫多市湖濱區董事會的董事之一，他在昨日的董事會中，也特別提出預算編列缺乏透明度的議題。

目前多倫多市湖濱區董事會已設立一個風險監督團體，以監督未來該項計畫的施工預算，以擴大工程預算花費的透明度。



前多倫多市議員道格福特昨日宣布，把賣福特公仔所得4萬元，併同福特家族另捐5萬元捐給漢伯河醫院。 (CityNews)

謝醫院助抗癌 福特家族捐9萬

【多倫多訊】前多倫多市議員道格福特17日簽署一張4萬元支票，把販賣前市長福特的點頭公仔所得，捐給怡陶碧谷的漢伯河醫院（Humber River Hospital）；此外，福特家族也另捐5萬元，漢伯河醫院昨日共獲9萬元捐款。

市議員福特的母親黛安福特、福特的哥哥道格福特昨日上午在記者會中宣布，捐出福特公仔賣出所得的4萬元，以及家族捐款5萬元。這項總計9萬元的捐款，主要是認同漢伯河醫院近來協助福特抗癌有成。

福特的母親黛安表示，有兩個孩子在42年前都出生於漢伯河醫院，以及使用該院的緊急服務項目，該院的醫生均為一流，這是我們大家的醫院。

與此同時，道格福特還當眾將一只福特公仔，親手交該院的執行長戴夫林（Rueben Devlin）醫生。

為打工族設計 ORPP邀公眾諮詢

【多倫多訊】安省政府17日發表一份諮詢文件，邀請公眾詳細了解安省退休金計畫（Ontario Retirement Pension Plan，簡稱ORPP）的主要設計細節，並且發表意見。

省府稱，推行此安省退休金計畫，目的是要保障省民可以安享退休生活，因為現行的加拿大退休金計畫（Canadian Pension Plan），並不足以應付退休後的開支。

按省府的設想，安省退休金計畫的參與者是以工作場所沒有退休金的打工族為主。因此，已參加公司退休金計畫者，不會要求他們參加ORPP。

另外，為減輕打工族負擔，如果收入低於門檻，將可獲得豁免，不用供款，一如加拿大退休金計的做法。同時也考慮到自雇人士在職場中既然是雇主又是雇員的特殊身分，因此正諮詢該採取何種方法，最能幫助這類人為退休而儲蓄。

負責ORPP的安省副財政廳廳長康德瑩（Mitzie Hunter）表示，省民一生辛勤工作，退休時應該要安享晚年。她說期待與社區民眾、商企和團體一起討論，如何才能為省民打造一個最好的退休計畫。

省府的這份退休金計畫的諮詢文件全名為：「Ontario Retirement Pension Plan: Key Design Questions」，省民可上網了解詳情，然後提出意見。諮詢截止日期為2015年2月13日。

省府於2014年12月8日提出有關ORPP的立法。法案如獲通過，將於2017 年1月1日推行，並將創立ORPP的框架公布。

根據2012年的調查，安省只有35%的工人有公司提供的退休金計畫。在私營企業中，有提供退休金計畫的公司只有28%。

歐盟決議 不抵制加拿大油砂

編譯組／多倫多17日電

歐洲聯盟17日就是否要對來自加拿大亞伯達省的油砂貼上「髒油標籤」之事舉行表決，贊成票雖然超過反對票，但因未達到絕對多數，導致「髒油標籤」之議流產，從而為亞省油砂向歐洲出口清除了一道重大障礙。

一些歐盟成員國兩年前提議將亞伯達省出產的油砂視為造成嚴重汙染的「髒油」，而貼上「髒油標籤」的目的，是增加歐洲煉油廠進口這類原油的難度。為了挫敗這種企圖，加拿大政府聯合加國原油開採業者積極遊說歐盟。歐盟的執行機構歐洲委員會表示，將避免為亞伯達省的油砂貼上「髒油標籤」。可是，歐盟國會的環境委員會本月初拒絕歐盟委員會提出的建議，迫使歐盟國會於17日就此舉行表決。

表決的結果為，337票贊成對亞伯達省的油砂貼上「髒油標籤」，325票反對，還有48張棄權票，未達到通過決議案必須達到的絕對多數355票。

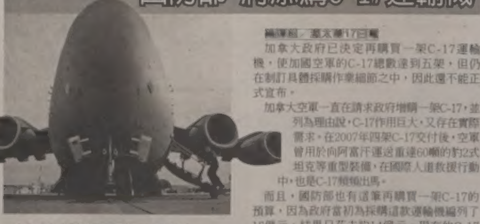
在歐盟國會表決結束後，加拿大自然資源部長瑞克福德發出新聞稿說：「本政府將繼續致力於維持加拿大人的利益和工作職位。歐洲國會在作決定時依靠科學和事實，令我們感到鼓舞。」

最近數年來，歐盟在環境和保護野生動物問題上對加拿大可謂不假辭色，最顯著的例子就是禁止進口加拿大出產的海豹皮，同時在制訂「燃料品質指令」（Fuel Quality Directive）時，試圖將亞伯達省通過油砂提煉的原油視為髒油，建議貼上「髒油標籤」，使加拿大油砂原油難以進入歐洲市場。

可是，一些分析家指出，有這麼多歐盟議會成員反對「髒油標籤」，也有私心在其中。在歐盟為俄國吞併烏克蘭的克里米亞和支持烏東分裂勢力之事和莫斯科鬧翻後，要是繼續依賴俄羅斯供應油氣，在政治、軍事和經濟方面都很危險，迫使歐盟一些成員放軟對加拿大原油的立場。

一名要求匿名的歐盟官員承認，由於莫斯科的因素，現在必須設法進口加拿大的原油。

國防部 將添購C-17運輸機



圖為加拿大國防部空軍的C-17運輸機。 (加通社)

編譯組／渥太華17日電

加拿大政府已決定再購買一架C-17運輸機，使加國空軍的C-17總數達到五架，但仍在制訂具體採購作業細節之中，因此還不能正式宣布。

加拿大空軍一直在請求政府增購一架C-17，並列為理由說，C-17作用巨大，又存在實際需求。在2007年四架C-17交付後，空軍曾用於向阿富汗運送重達60噸的豹2式坦克等重型裝備，在國際人道救援行動中，也是C-17頻頻出馬。

而且，國防部也有這筆再購買一架C-17的預算，因為政府當初為採購這款運輸機編列了18億元，結果只花去約14億元，現在的C-17單價約為1億6900萬美元。

安省電力公司提醒民眾遠離發電水域。
(圖：安省電力公司提供)

民眾滑雪溜冰 應遠離發電水域

【多倫多訊】安省電力公司（Ontario Power Generation）17日特別提醒民眾，由於冬季與降雪氣候持續，民眾應多留意水力發電廠及水壩附近區域可能潛藏的危險性。

電力公司說，在水力發電廠或水壩附近河面所結的冰可能較薄，且可能厚度不平均，這是因為冰面下的水流時常變化所致。

安省電力公司水力熱量執行部門資深副總裁馬泰利（Mike Martelli）指出，冬季固然是從事戶外溜冰滑雪的好時節，但水力發電廠和水壩附近河域卻非民眾冬季從事戶外休閒活動的好去處，他特別提醒民眾，一年四季都應該遠離，以策安全。

民眾如需進一步瞭解水力發電廠和水壩附近各項安全事項，可至網站www.stayclearstaysafe.ca瀏覽。

黃偉峻律師事務所
JASON HUANG LAW OFFICE
BARRISTER & SOLICITOR / NOTARY PUBLIC
專業團隊處理房屋和生意買賣
以最低價格提供最高品質服務
◆來自台灣的律師◆歡迎洽詢◆
房屋買賣 | 生意買賣 | 民事訴訟
分居離婚 | 刑事訴訟 | 商業糾紛
公司法/合同法 | 商標/專利 | 意外索賠
各類移民 | 遺囑授權 | 翻譯公證
15 ALLSTATE PARKWAY, 6th FLOOR
MARKHAM, ONTARIO L3R 5B4
傳真: (416) 946-1413
電子郵箱: jasonwhuang@gmail.com
電話: 416-222-5588 (國,台,粵語)

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
面試輔導 上訴、聆訊親自出庭
免費評估 ★歡迎諮詢
技術經驗移民 ◆人道風險評估
婚姻家庭擔保 ◆加美旅遊探親
工作學生簽証 ◆投資自雇移民
入加籍楓葉卡 ◆難民暫緩離境
省份提名移民 ◆面試訓練翻譯
出庭保釋上訴 ◆公証宣誓委托
★ICCRC會員★
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話:(416)298-6261 傳真:(416)298-5801 手提:(416)271-2680
www.canwayimmigrationinc.com
canwayimmigrationinc@rogers.com
4168 Finch Ave.East G27,Scarborough
Ontario,Canada M1S 5H6 第一廣場G層

MARVIN MOSES LAW OFFICE
穆文
律師事務所
Barrister, Solicitor, NotaryPublic
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務
獨立移民 | 取消條件 | 旅遊簽證
投資移民 | 公民入籍 | 家庭團聚
企業移民 | 學生簽證 | 人道移民
自僱移民 | 勞工簽證 | 難民申請
及各類移民案及上訴
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
寫字樓:(416)599-3888
手提:(416)879-8938
www.immlawbymoses.com
E-mail:canadalawyer@immlawbymoses.com

施博大律師樓
一切意外受傷
一定有賠償
一定成功
不成功 不收費 不論過失
巴士及汽車意外在加拿大及美國之安省居民不論行人、乘客、單車、無保險、醉酒駕駛、交通告票、
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER-AT-LAW
65 Queen's St.W. Suite 1500, Toronto 416-815-1331
2347 Kennedy Rd. Suite 400, Scar. 416-778-8466
免費查詢熱線·國·粵·英 416-930-9328

41301

黑莓新機恢復鍵盤設計

Classic「回到未來」 結合顧客需求及新科技

黑莓公司公布最新款智慧手機Classic。 （加通社）

編譯組／多倫多17日電

黑莓公司執行長程守宗17日在紐約公布市場期待已久的最新款Classic智慧手機時說，Classic看上去或許很眼熟，但絕對不是舊瓶裝新酒，而是採用了最先進的科技。

程守宗對發布會的聽眾說，全新設計配備實體鍵盤的Classic，是對包括美國一些大銀行負責人在內的最忠實用戶群所提要求作出的回應。

他說：「他們當中的很多人掏出他們的黑莓手機對我說：『不要亂動這部手機，不要亂動這個鍵盤，不要亂動觸控螢幕。』我接受他們的意見，我認真傾聽，和試圖滿足我們客戶的要求。」

Classic手機與黑莓從前暢銷的Bold和Curve機型頗相似，但新款Classic配備大顯示屏，電池壽命更長，還支持亞馬遜Android應用軟體商店下載服務，瀏覽器速度更是舊款手機的三倍。程守宗說，這是「回到未來」。

黑莓的Classic售價499元，雖然加拿大各電訊公司會讓簽訂兩年合約的用戶享受折扣優惠。

加拿大聯邦政府也在盡力幫助黑莓公司恢復生機，其屬下的出口開發銀行16日宣布，給予歐洲最大的電訊公司沃達豐（Vodafone）8億5000萬美元信貸，其中大部分用於購買黑莓產品。根據一項五年協議，沃達豐將以7億5000萬元購買黑莓的手機、軟體和支持性設備。

蘋果疑不當競爭 當局要查

編譯組／多倫多17日電

加拿大聯邦法院17日裁決，加拿大蘋果公司（Apple Canada）必須將被指為推銷蘋果手機而違反競爭規則的相關文件交給加拿大商業公平競爭局（Competition Bureau）。

商業公平競爭局上周說，蘋果公司可能在其與加國電訊商簽署的承銷iPhone 6新手機合約內，含有一些違反公平競爭規則的條款，阻礙其他電訊公司同時銷售這款手機。

現在加國各大電訊公司都出售iPhone 6，可是在秋季蘋果最初推出這款新手機時，只有羅渣士（Rogers）是唯一供應這款手機的電訊商。儘管如此，公平競爭局也表示，到目前為止，沒有證據表明蘋果公司違反了任何規定。競爭局也沒有向法庭提出任何申請，要求蘋果糾正不正當競爭的行為。

但在懷疑蘋果公司違規的同時，商業公平競爭局向法院申請，要求蘋果公司交出與銷售iPhone 6有關的合約等文件。

聯邦法院的柯蘭普頓法官裁決，美國蘋果公司下屬的加拿大蘋果有義務向商業公平競爭局提供那些早至2011年1月1日的紙質及電子文件，包括與零售商和電訊商簽署的銷售新手機的合約，而且必須在90天內將這些文件交給商業公平競爭局。

柯蘭普頓法官還下令，蘋果公司必須提供市場策略、訂價計畫，以及顯示與在加拿大銷售iPhone 6有關的營收、利潤的季度報表。

道明銀行預測，安省明年經濟成長率將是全加最高。 （加通社）

道明：安省明年GDP成長居冠

編譯組／多倫多17日電

多倫多道明銀行（TD Bank）在17日公布的季度經濟展望報告中預測，安省將是加拿大明年的經濟成長率冠軍，而亞伯達和沙斯卡其旺那些依賴能源生產的省份，成長率將放緩。

根據道明銀行的計算，亞省在以4%的成長率在2014年一馬當先後，隨著油價暴跌，能源業缺乏景氣，亞省成長率將在明年下跌至2.3%。

與此同時，安大略和卑詩兩省製造和出口業將在美國經濟強勁增長和低匯率支持下，明年分別成長2.5%和2.4%。

道明銀行的預測與最近加拿大帝國商業銀行（CIBC）預測的相似。CIBC報告預期，原來的經濟成長率明星亞省和沙省將被甩在後面，安大略將成為成長率冠軍，緊隨其後的是卑詩、緬尼托巴和魁北克，這四個省份明年成長率均有望超過2%。

在美國一些銀行預測原油價格有可能進一步下跌到每桶43美元左右的情形下，道明銀行的預測則稍為樂觀一些，該行的經濟師認為，明年原油價格可能在60至65美元之間徘徊。17日的1月期油收盤價是56.47美元。

在加元匯率方面，道明銀行預測明年最低可跌至1加元兌84美分左右。加元17日的收盤價是85.92美分。

多指漲351.87點

編譯組／多倫多17日電

在美國聯準會對短期利率作出保證等有利因素影響下，多倫多S&P/TSX綜合指數17日大漲351.87點，收14,213.39點。

多倫多道明銀行Waterhouse證券行首席投資策略師高曼分析17日的股市大幅度回升時說：「不管你將之界定為跌後反彈，還是其他不同的說法，都很難說明白。但是在遭到那麼沉重的打擊後，在某個時候，人們會靜下心來想一想，開始仔細算下帳，而非只是一味像某些人那麼衝動，不顧一切拋掉手裡的股票。」

聯準會主席葉倫17日說，聯準會不急於提升短期利率，要等到時機合適時才作決定。她發表講話後，美元走強，儘管原油價格上漲，但加元匯率仍微幅下跌0.02美分，以1加元兌85.92美分收盤。

外界曾推測，聯準會經過兩天會議後，可能會發出明年升息的強烈訊號，並且放棄維持利率近於零「一段相當長時間」的保證，不料葉倫卻說將耐心等待升息的合適時機。

投資者紛紛湧入

繼16日勁升156點後，多倫多TSX綜合指數再上漲將近352點，主要是揀便宜貨的投資者湧入。受益最大的是遭到超賣的能源股，在16日上漲8%之後，17日又升7%。

17日的漲勢還擴散到其他股類，其中金融股升約1.7%，基本金屬股升6.65%，金礦股也在黃金價格下跌的情形下成長約5.7%。

金融簡訊 2014年12月17日

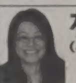
S&P/TSX綜合指數	↑ 351.87 收市14,213.39	倫敦黃金(美元)	↑ 0.20 收市1,194.50
紐約道瓊指數	↑ 288.00 收市17,356.87	那斯達克指數	↑ 96.48 收市4,644.31
加幣兌美元	↓ 0.0002 收市0.8592	史坦普500	↑ 40.15 收市2,012.89

優惠貸款利率 3%（不定期調整） 央行貼現率 1%（不定期調整）

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網
北美第一大華文新聞權威
提供最全面的新聞內容
最在地的生活資訊
最多元的互動功能
美加梯子新聞 時時持續更新
www.worldjournal.com

世界日報 Classified Ad 分類廣告
吉位招商
▶招聘 ▶出租 ▶服務 ▶交易 ▶啟事
世界分類網 · epaper
同步上網
一次付費 三倍放送
刊登廣告請洽
電話：(416)778-0888
分類廣告代收處分佈大多市


林姵君 律師
(Jennie) Pei – Chun Lin
Barrister, Solicitor, Notary
www.jplinlaw.com
(905)604-8188
·房地產買賣、過戶 ·銀行貸款
·結婚、離婚、協議書 ·遺囑簽定及更新
·公司登記、生意買賣、租約、合同
3623 Highway 7 East, Unit 103, Markham, On L3R 8X6
英語，西語，國語，客家語

世界日報 World Journal
黑白集
筆鋒如刀
一針見血
每週一～六刊出

Allstate 交託在手 放心無憂
省 省 省
有關節省更多房屋及汽車保險請致電:

Ryan 謝
Thornhill Agency：
11 Disera Dr. Unit 190, Thornhill, Bathurst and Center St.
西北邊/大統華T&T斜對面。
公司：905-695-1177 分機5012
手機：647-968-5820
Email:rhsieh@allstate.ca
歡迎國、粵、滬、英語洽詢
Allstate Insurance Company of Canada 獲頒許可使用Allstate Insurance Company擁有之商標

順達移民集團
www.cicvisa.com
精辦
楓葉卡，入籍調查問卷專家
楓葉卡身份規劃，入籍困難個案
楓葉卡延期，加急申請，出入境翻譯公證
CEC留學生轉移民，轉專業，大量工作介紹、一條龍服務

江文珊 女士
加拿大移民顧問
安省公證人
iccrc crcic
楓葉卡/入籍最新動態
◆楓葉卡或入籍申請人收到調查問卷(Residency Questionnaire)，申請人需謹慎作答，並在規定時間內交回移民局。◆申請被轉到本地辦公室(Local Office)處理。◆入籍申請要求語言證據才可提交申請。◆入籍居住時間要求將從目前的4年住滿3年提升到6年住滿4年，且每年住滿183天。
特快
獨家安省商業移民，安全保本無語言要求
雇主提名移民，快速無語言無職業限制
卑詩投資移民，最低投資20萬全家移民
魁北克投資移民10月重開，速遞占先機
業務範圍
◆家庭團聚類：境內外夫妻擔保，父母移民
◆省提名PNP：投資類，商業類，技術類，留學生
◆投資移民：聯邦投資移民，特快通道
◆技工移民：勞工市場意見(LMO，LMIA)
◆各種簽證：探親、工作、超級簽證、簽證、各類簽證續簽
◆留學生：名校申請，特快留學簽證，多大學直接錄取
歐洲+公民+護照
葡萄牙50萬歐元投資買房全家移民
買房直接拿護照
安提瓜，聖基茨投資移民，最快2個月
特快辦理各類宣誓公證委託書
請盡早聯繫我們以確保您的身份 416-979-3322
200 Consumers Road, Suite 808, Toronto (近Sheppard & Victoria Park)
中國大陸免費電話：4006-760-618分機 8996-321-396

Chinese Family Services of Ontario
家和專業輔導中心
地點：3330 Midland Avenue, #229, Scarborough, ON, M1V 5E7
電話：416-979-8299 (國, 粵, 英語專職社工)
網址：www.chinesefamilyso.com
時間：星期一、三、五 9a.m.-5p.m., 星期二、四 9a.m.-8:30p.m.
加拿大慈善局認證
（本中心乃非牟利機構，輔導及移民安居服務均為免費）
Settlement Program 移民安居服務
諮詢及轉介、安居輔導、有關安居服務的填表
• 「免費檢查牙齒/長者牙齒保健講座」
日期: 12月4日(星期四) 時間: 10:00AM-12:00PM
• 「公民入籍班（晚班）」
日期: 12月4-18日(逢星期四·共3節) 時間: 5:30PM-8:30PM
• 新移民聖誕聯歡會
日期: 12月6日(星期六) 時間: 11AM-2PM
• 「自己做老闆」兩天培訓工作坊
日期: 12月9-11日(星期二, 四) 時間: 9:30AM-3:30PM
Counselling Services輔導服務
■ 個人/婚姻/家庭輔導及親子教育
■ 婚外情
■ 欺凌行為
■ 網癮
■ 網絡性騷擾
■ 賭博
- 戒賭輔導
- 如何戒賭？
- 家人如何面對？
- 如何申請賭場禁制表？
（內容絕對保密）
Ontario Toronto United Way Toronto United Way of York Region

41305

拉涅利犯罪集團5人被捕

首腦與另一人在逃 民眾應提高警覺

【多倫多訊】

約克郡警方17日表示，已破獲一個在大多倫多地區進行勒索、詐騙、槍火犯罪及毒品走私的犯罪集團，五名成員被捕，犯罪集團首腦及其中一名成員在逃。

警方表示，在2013年4月時，兩名男子在義大利被謀殺，警方成立Project Forza專案調查小組，調查這個被稱為拉涅利（Ranieri）的犯罪集團。警方稱該集團嚴重威脅公眾安全。

約克郡警方與皇家騎警、省警合作，16日時在大多倫多地區進行廣泛搜捕，將其中三名多倫多男子、一名來自米爾頓（Milton）和一名來自旺市的男子逮捕，並控告他們走私古柯鹼、違背假釋規定、恐嚇及妨礙司法公正等罪名。

警方強調，該團夥首腦Daniel Ranieri以及41歲的Lucas Day仍在逃，警方認為他們持有武器，對公眾具有高度危險性，呼籲民眾提高警惕，並提供線索。

警方破獲一個大多地區犯罪集團，其中五名成員被捕。（圖：約克郡警方）

辛明珊已出院

【多倫多訊】11月13日深夜於密西沙加市住處遭刺重傷的多倫多台灣商會會長辛明珊，復元情況良好，已可稍加進食烤乳豬，並已於17日出院。

台灣僑民社區服務中心董事長林正恩，於15日晚間偕該中心董事近十人前往探視辛明珊，致贈花旗參以表達關懷關心之意，並祝辛明珊早日康復。

根據日前前往探視辛明珊人士表示，她復元情況良好，雖大多時間仍以稀釋食物為主，但已能進食部分其他非流質食物，日前還買了些烤乳豬以解饞。

辛明珊出院後仍需靜養，自案發後，她兒子便未再返回密西沙加市的鎮屋居住，她在出院後也不會再住在密市鎮屋，可能另覓他地居住或與親人同住。

在偵辦辛明珊案的皮爾郡警隊方面，目前並未發布任何有關該案的嫌犯特徵描述或與相關資料。

陪審團17日作出裁決，多倫多伊頓中心槍擊案製造者赫斯本茨二級謀殺等罪名成立。（取材自CBC）

伊頓槍擊案兇嫌 二級謀殺罪成立

編譯組／多倫多17日電

兩年多前在多倫多伊頓購中心（Eaton Centre）開槍射死兩人、擊傷數人的赫斯本茨（Christopher Husbands），17日被判二級謀殺罪名成立。除了二級謀殺罪名外，他被控的五項嚴重攻擊罪、一項刑事疏忽造成他人受傷罪，也均成立。

赫斯本茨的辯護律師德士汀說，他的當事人對裁決感到失望，但至少陪審團未判決檢察官最初控告赫斯本茨的一級謀殺罪名成立。德士汀還說，赫斯本茨將提出上訴。

在庭審期間，赫斯本茨承認在2012年6月那天開槍打死尼爾馬拉德蘭、哈桑兩人，和導致其他五人受傷，但他堅持無殺人預謀，否認所有控罪。赫斯本茨的辯護律師則對法庭說，赫斯本茨罹患精神失常疾病，因此不應對他的罪行承擔刑事責任。

紀念大屠殺死難者 南京同鄉會辦公祭

【多倫多訊】加拿大南京同鄉會日前舉辦紀念南京大屠殺死難者公祭日活動，中國駐多倫多總領事房利和僑務領事鐘洪耀及本地江蘇籍社團和多倫多華聯總會等僑界代表，共200多人出席。

房利表示，中國設立12月13日為南京大屠殺死難者國家公祭日，是為悼念在大屠殺中和所有在日軍侵華戰爭中的中國死難者，揭露日本侵略者的戰爭罪行。他並希望，海外僑胞在為生計、事業打拼的同時，也不要忘記祖（籍）國和故土，為中加友好和交流合作努力，做好民間友好使者。

與會者在「不忘歷史銘記12－13」橫幅上簽名，表達反對戰爭，珍惜和平。（圖：主辦單位提供）

多華會獲選加國唯一華助中心

【多倫多訊】中國國務院僑辦日前決定在全球18個國家建設首批「海外華僑華人互助中心（簡稱「華助中心」）」，加拿大多華會入選，並成為名單中唯一一個在加國的「華助中心」。多華會16日表示，中心服務細節有待進一步商榷。

據中新社報導，國務院僑辦主任裘援平於9月29日時，在北京為首批18家「華助中心」揭牌。「華助中心」的宗旨是僑幫僑、僑興僑，核心是「服務、互助」，將通過多種形式，凝聚僑界共識與力量，為僑胞排憂解難、增強技能、維護權益、發展事業、回饋社會。

在加拿大地區，多華會入選首批「華助中心」名單。多華會行政總監葉志華17日表示，國務院日前啟動實施「海外惠僑工程」，建設「華助中心」，旨在更好地幫助和服務海外華人華僑。

葉志華還表示，該「華助中心」的具體服務項目和內容目前尚未確定，國僑辦相關人員曾原定11月時來加拿大商議此事，但因計畫有調整，多華會至今尚未舉行掛牌儀式。

中國駐多倫多僑務領事鐘洪耀在被問及此事時表示，有關「華助中心」的事情目前仍在進一步協調與安排中，還未到宣布的時候。

多華會是大多倫多地區的社區服務機構之一，提供的服務包括協助新移民適應加國文化、鼓勵民眾投入參與社區建設以及向新移民進行安居指南等，並曾在北京、西安、上海、廣州等城市舉辦移民加拿大安居資訊講座等。

據瞭解，美國華商總會已於10月31日在舊金山舉行揭牌儀式，成為全球第一家「華助中心」。全日本華僑華人聯合會及東京華僑總會也在11月15日於東京為全球第二家「華助中心」掛牌。隨後，全球其他地區的「華助中心」陸續成立並對外開放。

除上述「華助中心」外，此次入選的還包括巴西華人協會、秘魯中華通惠總局、蘇里南廣義堂、澳大利亞悉尼華人服務社、中國－巴布亞新幾內亞友好聯合會、菲律賓菲華商聯總會、老撾萬象中華歷史會永珍善堂、柬埔寨中華文化發展基金會、緬甸華商商會、哈薩克斯坦「杰樓」華人華僑全國聯合會、法國華僑華人會、西班牙華僑華人協會、意大利米蘭華僑華人工商會、安哥拉中國總商會以及南非華人警民合作中心。

贓車撞進民宅 駕駛逃逸無蹤

【多倫多訊】17日清晨，在多倫多市怡陶碧谷發生一起遭竊車輛，一頭撞進一民宅前院的車禍意外事件，事後駕車嫌犯隨即逃逸無蹤。

根據附近住戶表示，曾於前述時間聽到一聲巨響，但打開窗戶向外看時，並未看到任何異狀，於是又回床睡覺，接著聽到連續大聲的嗶嗶聲，再出門察看時，發現自家和鄰戶門前的垃圾筒和回收筒散落一地。

多倫多市遭竊車一頭撞上民宅前院。（圖：CityNews）

節前寄聖誕卡 留意截止時間

【多倫多訊】聖誕節將至，要想如期讓親友收到聖誕賀卡、節禮，得注意加拿大郵政局的截止時間了。

要想在聖誕節前讓本地親友收到賀卡，寄送時間不得晚於19日；要讓安省內的親友在聖誕節前收到賀卡，最晚必須在18日前寄送；至於安省以外地區的親友在聖誕節前收到賀卡，加拿大郵政局的截止時間是17日。

在包裹方面，如寄特快件，最遲必須在23日之前寄出；如寄快件，截止日是22日；如果以一般包裹方式寄送，最遲的時間為11日。

在此同時，郵政快遞公司Purolator也宣布，11月27日美國感恩節後的「周一線上購物潮」（Cyber Monday）以及12月17日，是運送貨物最忙碌的時間，估計僅是這兩日，便約有120萬件的包裹運送中。

Purolator的寄送時限，在加國境內以限時專送寄送，最遲寄送時間為23日；寄送至美國以限時專送方式寄送，不得晚於22日；如要寄往包括英國、法國和德國在內的西歐國家以及澳大利亞，截止日為18日。

世界日報 World Journal 2015-16 多倫多 華商電話簿

免費提供基本資料刊登服務

世界日報正著手編纂2015華商電話簿，為服務華人商號，將持續提供免費基本資料刊登服務於各華人商號及各社團，如欲使用該服務開拓商機，請於2015年1月15日前填妥下表中關於公司行號、電話、地址以及行業類別等各項基本連絡資料寄至世界日報多倫多社，又或您公司的電話地址已變更或被遺漏，也請填妥表格寄回，以作修正。

世界日報多倫多社 TEL:416-778-0888 FAX:416-778-1037
7755 Warden Ave., Unit 9, Markham, Ontario, Canada L3R 0N3

世界日報2015-16華商電話簿公司行號電話地址登記表 免費

公司名稱：中文＿＿＿＿
英文＿＿＿＿
電話：＿＿＿＿ 傳真：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
＿＿＿＿ Postal Code＿＿＿＿
行業類別：＿＿＿＿
公司負責人姓名：＿＿＿＿
我是 □新商戶 □舊商戶變更資料，原刊登在＿＿頁
□有意刊登廣告，請聯繫廣告稿事宜

2015年1月15日截止

恒生地產衝衝衝 1年業績11億

新屋銷售增3成 聖誕宴席開40桌 頒獎、摸彩同歡

【多倫多訊】

恒生地產在上周六舉行周年頒獎及聖誕餐舞會，筵開近40席，各人盛裝赴會喜氣洋洋。晚會由恒生地產主席黃柱致詞揭開序幕，他引以為傲地公布該公司在過去一年，樓房買賣逾11億，新屋銷售率亦比往年升至30%，成績傲人。

恒生地產34周年頒獎典禮及聖誕聯歡會，全體獲獎地產精英合照（左圖）。上圖為恒生地產主席黃柱伉儷於晚宴上合影。（安妮／攝影）

他認為，微升的利率，並不會影響加國的地產市道。因多倫多是國際大都市之一，擁有不少新職位機會及不斷有新移民加入，房屋市場需求量並未曾減退。

黃柱認為，尤其是共管式柏文（公寓），價格仍在上揚，故購入柏文單位或各項地產，仍是投資者的好時機。而其總公司剛遷入位於萬錦市的8Steelcase Road West，地方寬敞，設備先進齊備，令到訪客人有賓至如歸之感。

其後International Home Marketing Group負責人Elliott Taube及各分行經理分別致詞和頒發各獎予去年成績卓越的地產從業員，而活拜分行經理David Wong更宣布，該分行去年業績有35%增長，故亦是獲獎項最多的分行。

在餐宴中頒發長期15年和20年長期服務獎後，頒發各分行業績優異獎，北萬錦分行最高業績是Sally Kwok，工商投資部是Anita Z.Huang，密西沙加市是Naidan Wang，北約克分行是Hong Yang，活拜分行是Bonnie及Daniel Wan，他倆仍是蟬聯「全」恒生地產「總」業績的雙冠軍。

當晚歌舞和遊戲節目，皆由CMG Creative Management Group主持，以賀聖誕的服飾，表演精采的舞蹈；仿Tom Jones和Elton John表演者的悅耳動聽歌聲，繞梁三日。

抽獎節目現場由數十位贊助商，贊助抽獎的豐富獎品包括現金、58吋大電視、iPhone 6和多部iPad等等，令大家熱血沸騰。抽獎完畢後，晚宴便在一片歡樂氣氛中結束。

舒美絲被年度盛事「聖誕新年溫馨連環送」即日起至1月4日舉行。（圖：業者提供）

舒美絲被迎佳節 蠶絲被5折

【多倫多訊】蠶絲被第一品牌：舒美絲被為慶祝聖誕新年連續假期的到來，特於12月13日至2015年1月4日，舉辦「聖誕新年溫馨連環送活動」。蠶絲被全部五折外，再送台灣竹炭健康被一床（需參照門市部辦法）。其他特價商品包括榮獲美中台三地專利的舒美易開裝專利之被套及四件套全部五折，竹炭健康被單人用雙人用共五種尺寸69元起，天然紐西蘭羊毛被五折酬賓，台商生產印花被39元起，蠶絲夏被19元起，舒美天然健康枕頭系列一律五折，厚薄、單雙層毛毯15元起，負離子健康床墊99元起，舒美全場3至5折的超低售價，不容錯過搶購請早，詳情贈送辦法請參閱各大門市中心。

對人體有神奇的療效的負離子寢具近年大行其道，功能除了調整自律神經、幫助入眠、淨化血液、減緩器官組織老化外，並有除臭抗菌防止孳生等功效，舒美絲被研發推出一系列負離子健康寢具及用品，產品有床墊及枕墊、護腰護膝、束身背心、內衣褲以及防潮抗菌襪。

特別的是，舒美絲被在各大門市中心裝置「負離子測試儀」，商品可在測試儀上立刻測知負離子含量，一般來說森林中的負離子含量約600至1500不等，而舒美負離子被品的含量均值在600以上，所以睡在這些負離子被品中，就如同天天洗森林浴一般。

蠶絲被第一品牌－舒美絲被是全美唯一一家榮獲美中台之地專利的蠶絲被製造廠，多年來一直以「質好價優」享譽美加地區，輕柔舒適的材質，體貼入微的專利設計，堪稱蠶絲被品的極品。

現市面上出售的蠶絲被品很多，但唯有舒美絲被能廣受消費者青睞，其最大的原因在於舒美絲被的每一件被品都經過嚴格的品管，被內加有特殊護絲層，既不起塊、也不鬆散、經久耐用，被套採U型開口，被子四周均有扣耳，可與被套上的扣子牢牢固定，使用者可隨氣溫變化，裝入不同厚薄的蠶絲被不僅舒適貼身，且輕盈保暖。舒美絲被被套融合了中西特色，簡單中帶有華麗風格，花樣百種，上述產品在此次清倉拋售活動中，都可享受五折低價。

舒美絲被士嘉堡店：3477 Kennedy Road， Unit 7（Steeles南邊的Kennedy路上，太古廣場附近），電話：416-321-2929，周一到周六上午10時至晚上6時、周日上午11時至晚上6時。

工商報導：本版供廣告客戶披露產品及服務訊息，所有文字、照片均由廠商提供，本報保留刪改及拒刊權利。

冬季美食節 下月30日登場

廚藝系列入場券今發售 210家餐館加入優惠酬賓

【多倫多訊】

多倫多一年一度為期兩周的冬季美食節（Winterlicious）將於1月30日起正式啓動，此次活動依然分為廚藝系列（Culinary Event Series）及餐廳優惠酬賓（Prix Fixe Promotion）兩大板塊，廚藝系列入場券今（18日）起發售。

民眾可參加今年的廚藝系列活動，在建於1822年的古典建築Campbell House內，體驗喬治亞時代風格的晚宴。（取材自多倫多冬季美食節網站）

多倫多市府自2003年起，每年各舉辦一次冬季美食節和夏季美食節活動。民眾可在此期間到參加美食節活動的餐館，體驗各餐廳以優惠價特別推薦的美食等。市長莊德利表示，這是體驗多倫多頂級餐廳美食的絕好機會。

2015年度廚藝系列活動將由多倫多頂尖餐館及廚師，帶來15個獨一無二的美食廚藝活動。

在此聖誕節假日之際，購買此系列活動的入場券作為節日禮物也是不錯的選擇。

18日起可訂購入場券，當天購買還可享受優惠。廚藝系列活動的地點及時間詳情，可登錄www.toronto.ca/winterlicious瞭解。

另外，本次有超過210家餐館加入餐廳優惠酬賓活動。民眾將以18元、23元或28元的午餐優惠價，體驗到所有加盟餐廳推出的三道菜套餐，晚餐的優惠體驗價為25元、35元或45元。

欲體驗優惠美食的民眾最好先提前訂位，該活動的訂位服務從1月15日開始。民眾同樣可上網查閱加盟餐廳及菜單，提前做好準備。

中華民國退伍軍人協會 冬節聯歡

中華民國退伍軍人協會日前舉辦冬節聯歡午餐會，圖為會長吳榮光（前中）和與會者合影。（圖：主辦單位提供）

學生租車共享 進駐多大約大

【多倫多訊】一個名為「學生汽車共享（Student CarShare）」的公司表示，其推展的學生汽車共享服務，已經進入多倫多大學和約克大學，凡年滿18歲或以上的學生，都可租賃該公司旗下的2015年KIA車輛，租費以每小時或每日計算。

這家公司稱，這是之前在加拿大從未有過的相同服務項目，目的是幫助無法供車的大學生不再依賴公車或者家人接送。這家公司現僅有11 輛汽車，五輛車停在多大校園附近的晓倫街（Huron St.）的395號及聖喬治街（St. George St.）163號，另五輛車停在約大主校園（Keele Campus）附近，還有一輛車停在Glendon College校園附近。

要租用這家公司汽車的學生，必須先登記成為其會員，然後在網上預訂汽車。學生可在六個月或五分鐘前預訂，前提是有汽車提供；預訂成功後即可在上述之一的停車位取車。成為這家公司會員的年費為50元，另須支付一次性的申請費25元，租賃費則以每小時六元計算。每輛車都已配備免費汽油、免費保險、免費維修、免費路邊援助的服務。

學生汽車共享的車隊是2015年韓國起亞（Kia）車廠的產品。這家公司的創辦人兼行政總裁Michael Lende表示，公司的業務增長很快，6月以來，會員已增加68%，目前共有80輛車服務於全加各地的36個校園。

加國可信旅行者 赴美通關更簡便

【多倫多訊】聯邦政府17日宣布，經背景調查符合標準的低風險加國「可信旅行者（trusted travelers）」赴美通關時將走專用道，且檢查程序更簡便，這意味著其他赴美乘客也將能更快通過美國入境海關。

聯邦交通部長蕾特（Lisa Raitt）17日在記者會上表示，除了持有簡易通關卡（Nexus Card）的乘客，被視為「可信旅行者」的乘客也將被納入美國的全球入境計畫（Global Entry program）。

「可信旅行者」包括經過背景調查核實的美加軍隊人員以及穿制服的航班乘務員。他們將與持簡易通關卡的乘客一同被安排在指定安檢通道通關，並且在檢查時無需脫去鞋子、皮帶、帽子及夾克，同時他們還可在隨行包中攜帶液體、氣霧劑和凝膠。

此指定安檢通道將設在加拿大最繁忙的溫哥華、卡加利、多倫多及滿地可四大機場內。

蕾特表示，這項措施將讓整個安檢系統運作更快、更方便。她指出，雖然其他乘客仍需按正常程序安檢，但在「可信旅行者」被安排到特定通道後，其他人的通關等候時間也將縮短。

另外，在聖誕節假日時期，蕾特還宣布家庭假期旅行網上指南，民眾可登錄Canada.ca/HolidayTravel瞭解通關等候時間及疫苗接種建議等信息。

約郡VIVA公車 實施假日時間表

【多倫多訊】約克郡VIVA公車自12月19日起實施假日運行時間表，詳情請上網址www.yrt.ca或者致電1-866-move-yrt查詢。

約克郡VIVA公車從12月20日（周六）起至1月4日，所有高中班車線路將不再行駛，1月5日再恢復服務。12月25日至1月2日日常班車線路使用假期運行時間表。

約克郡Go火車12月24日和31日兩天將提前結束當日的運行服務，25日至28日更將暫停所有運行。

另外，為了方便慶祝新年的人酒後不開車，約克郡今年連續第11年在除夕之夜（31日）從晚上7時起至次日凌晨3時止，郡內的公車服務全部實施免費。

41306/41303